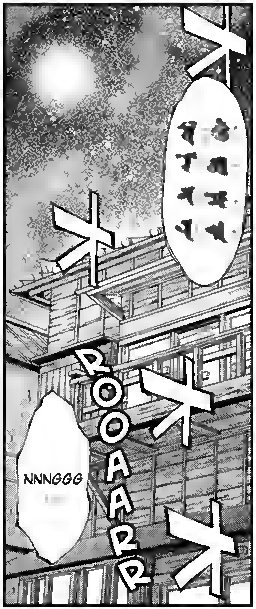
TRANSLATION BY MARI AMANO
ADAPTATION BY JESSI NUSS (JVTA)
SKY JAPAN, INC.

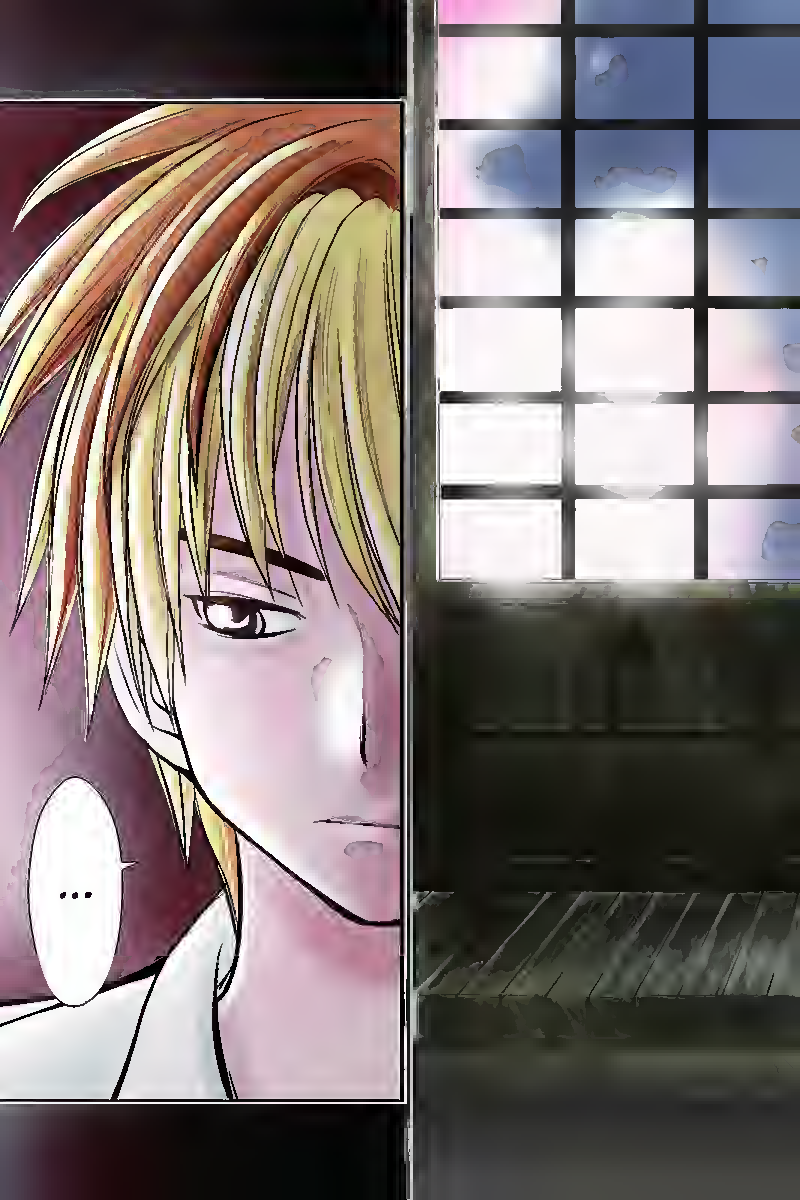


THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY

SHK
SHK
SHK
SHK
鬼 鬼
STAY AND WATCH.
...
NAGARE.

NO THANKS.
CLINK
I'LL GIVE IT A PASS.
KLUNK
CRIMSON FOX!
COME, UPON THE ORDERS OF MY KOTO-DAMA..

ボニ
BWHAM



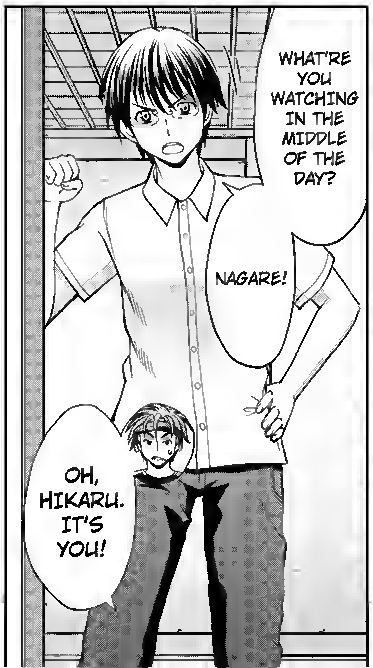
HE IS IN DESPAIR IN A CRUEL WORLD FILLED WITH EVIL SPIRITS AND BEASTS.
WHEN THE BOY MEETS A BEAUTIFUL GIRL WHO CALLS HERSELF "GOD"
THEIR DESTINIES CROSS!
BOY MEETS GIRL WITH AN EXORCIZING TWIST!
THE
PLAGUE PRINCESS
EYAMINOKAMI
ORIGINAL STORY TORU FUJISAWA
MANGA HIROKAZU OCHIAI

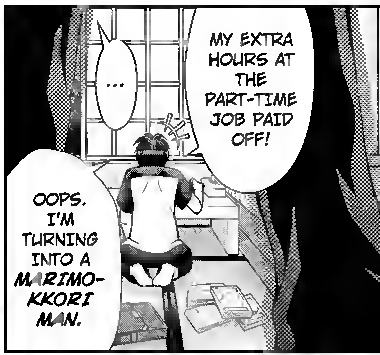
BZZZ
AHHAHA
KYAHAHA
BZZZ

BZZZ
SOUNJI TEMPLE
BZZZ
BZZZ

BOING
HEY, NAUGHTY BOY!
BOING

?





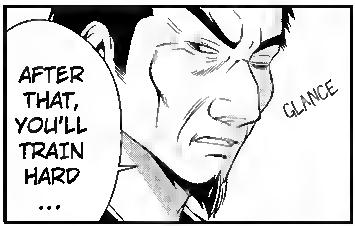
MARIMOKKORI IS A MAN-SHAPED CHARACTER OF A MARIMO, A GREEN ALGAE BALL FOUND IN HOKKAIDO THAT HAS AN OBVIOUS BULGE ("MOKKORI")

DAD WANTS YOU TO CLEAN THE DANKA'S TOMBSTONES
...
DANKA ARE FAMILIES THAT OFFER A TEMPLE FINANCIAL SUPPORT IN RETURN FOR FUNERAL AND OTHER SERVICES
NOPE. I'M TOO BUSY.
SHK
BUSY? I BET YOU'RE JUST WATCHING A DIRTY DVD.
DON'T BE SO RELIEVED!
YOU NEED TO COME WITH ME!

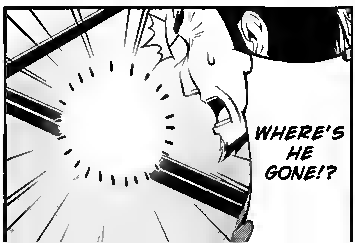
TELL HIM TO GO CLEAN THE TOMB-STONES HIMSELF!!!
HUH!? YOU'VE GOT A PROBLEM?
SPIT SPIT SPIT
...
THAT BALDING OLD FART!!

HOLDERS OF THE 1ST TO 5TH DAN GRADE IN JUDO WEAR BLACK BELTS AS THEY HAVE LEVELS OF ACCOMPLISHMENT

YOU WERE BORN TO A TEMPLE FAMILY, AND YET THE ONLY THING YOU'RE GOOD AT IS SLACKING!
CREAK
CREAK
HRR-DAD
THAT'S BEYOND JUDO.
YOU'RE SO SINFUL!
あお
HHEELLPP!!
よ

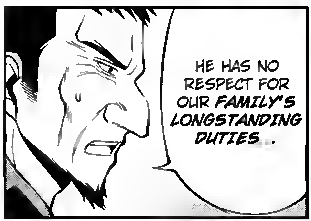

AFTER THAT, YOU'LL TRAIN HARD ...
GLANCE

...
...
TWITCH
TWITCH
VIRTUALLY DEAD
GO CLEAN THE TOMB-STONES NOW!!


WHERE'S HE GONE!?

SORRY DAD. NO THANKS TO TRAINING, TOMB-CLEANING OR INHERITING THE TEMPLE.
NAG-ARE !!
HOW DID HE ESCAPE ?
WHO CARES ANYWAY?
BRRRR

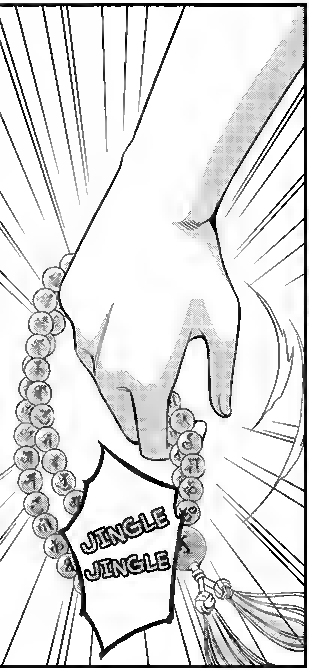
SEE YA!
BRRRR♪
♪
RRRR
HEY! NAGARE, WAIT!!


HE HAS NO RESPECT FOR OUR FAMILY'S LONGSTANDING DUTIES .

HIKARU'LL TAKE OVER THE JOB OF KOTO-DAMA MASTER.
BRRRR

HIKARU, WE'RE OFF TO OUR DUTIES.

IS THIS THE TIME?


JINGLE JINGLE

NOD

ボシュッ
TSSH

DON'T GET TOO FULL OF YOUR-SELF.
YOUR LEAD WON'T LAST.

SEE THAT? I'M SOOO GOOD.

SOMEONE, BEAT HIM NOW!
NON-SENSE. I'M UNBEAT-ABLE!
COME ON, CHALLENGE ME.
KLUNK
OKAY, I'LL TAKE YOU ON.

THE CHINESE CHARACTER FOR THE "JI" PART OF NAGARE'S FAMILY NAME SOUNDS ON ITS OWN MEANS
AS THE "JI" IN MY NAME SUGGESTS, MY FAMILY RUNS A TEMPLE.
HE'S SO ARRO-GANT!
DARN, I LOST!
THUMP
MY NAME IS NAGARE SOUNJI.
Round ON
HAHA! TOLD YOU I'M TOO GOOD!
Round ON
WHOA
CLAP
CLAP
YAY
...TO CARRY OUT FUNERALS AND TEND TO THE DANKA.
NORMA-LLY, THE MAIN DUTIES OF A TEMPLE ARE...
SMASH
BUT OURS HAS ...
GLICO MAN!
I HATE HIM!
... ANOTHER, DARK SIDE TO IT.

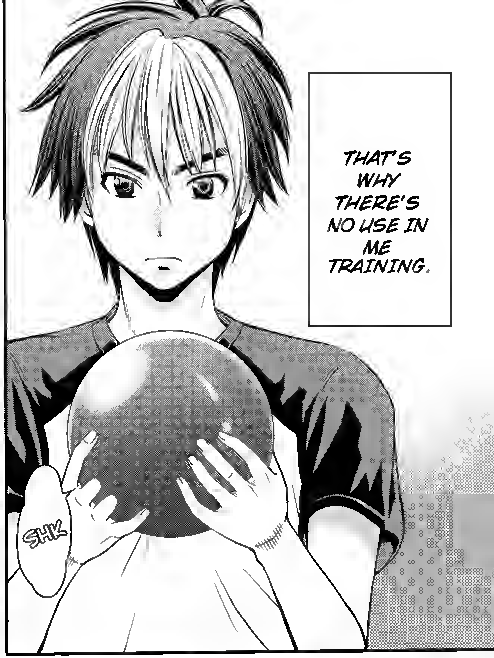
GLICO, THE TRADEMARK PRODUCT OF CANDY MAKER GLICO, CARRIES A DRAWING OF A RUNNER CROSSING THE GOAL LINE, RAISING HIS ARMS.

OUR DUTY IS TO USE THE POWER OF KOTO-DAMA TO CONJURE A SHIKIGAMI
AND DISPEL THE HARMFUL EFFECTS OF BAD SPIRITS AND WEREFOXES.

A SHIKIGAMI IS THE GOOD SPIRIT WHICH EXORCISTS CONJURE TO FIGHT OFF EVIL SPIRITS.

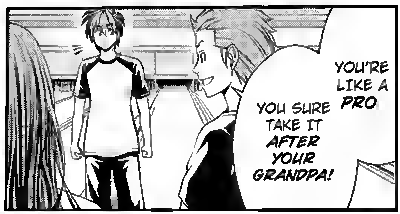
THE SOUNJI FAMILY IS A LINE OF KOTO-DAMA MASTERS.
THOSE WHO HAVE MASTERED THE ART OF KOTO-DAMA ARE ACCREDITED WITH A SIDDHAM ALPHABET ON THE BACK OF THEIR HAND.

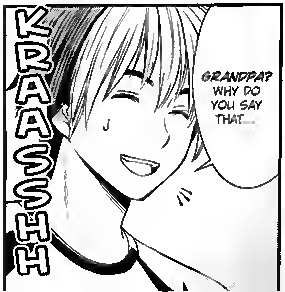
MY YOUNGER BROTHER HIKARU IS A CHILD PRODIGY. STILL IN JR. HIGH BUT ALREADY ACCREDITED.
AS FOR ME ...
SCRATCH
IT'S A PIECE O CAKE!
NAGARE IN JR. HIGH.
H... HUH?
SILENCE
COME, UPON THE ORDERS OF MY KOTO-DAMA!
SNOW FOX!
GRRRR
HMPH
HMPH
WHAT THE...!? I SAID COME!!
SO, I'M A FAILURE, THE ELDEST SON WHO CAN'T SUCCEED THE FAMILY BUSINESS.
COME!! COME!!

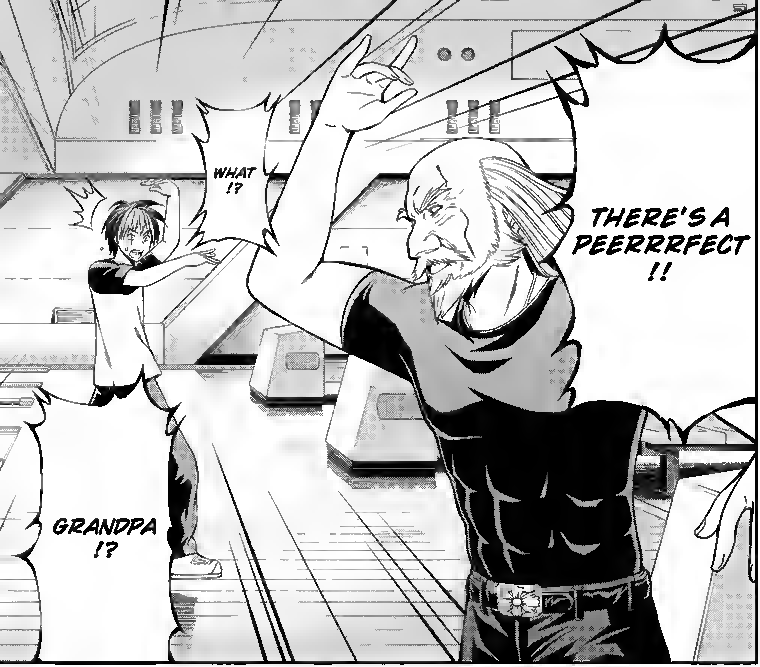

THAT'S WHY THERE'S NO USE IN ME TRAINING.
SHK

WE ALR-EADY HAVE ...
DSSHH
THERE !
...AN HEIR TO THE FAMILY BUSINESS.
BABOOM

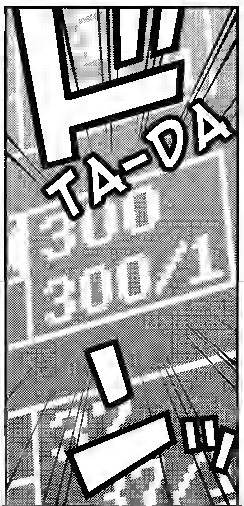
YEAH! THAT'S A TURKEY!
KRAASSHH


YOU'RE LIKE A PRO.
YOU SURE TAKE IT AFTER YOUR GRANDPA!


GRANDPA? WHY DO YOU SAY THAT...
KRAASSHH

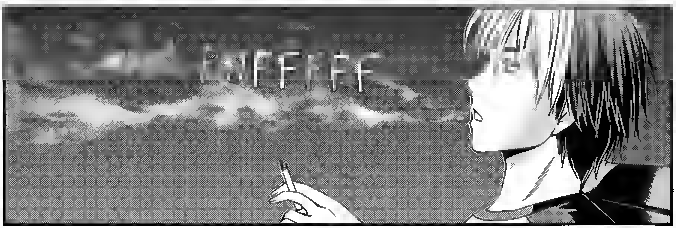

THERE'S A PEERRRFECT !!
WHAT !?
GRANDPA !?

GLANCE
YOU MIGHT THINK YOU ROCK, BUT
YOU'RE NOTHING UNTIL YOU BEAT ME! NAGARE!


TA-DA
300
300/1
!!

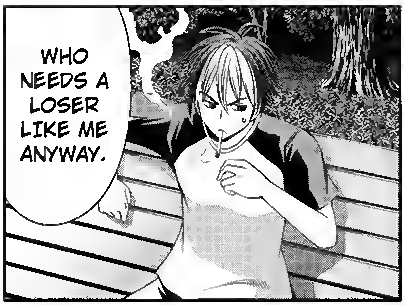
MWAHAHAHA
WOW! CHO-SEI, I CAN'T BELIEVE YOU'RE AN OLD GUY!
TOUCH TOUCH
I KNOW.
LET'S GO FOR ANOTHER ROUND OF BOWLING ON THE BED, SHALL WE?
HUG HUG
THAT'S SO FUNNY! NAUGHTY CHO-SEI!
...
THAT'S THE TALENT I SHOULD'VE TAKEN AFTER HIM...
HOW DEPRESSING...
NAGARE'S GRANDPA'S NAME, PRONOUNCED CHO-SEI, IS WRITTEN USING CHINESE CHARACTERS MEANING LONGEVITY

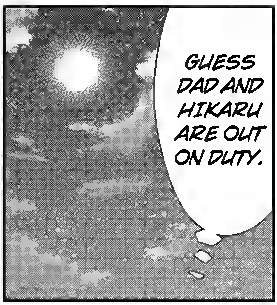
RIDE SAFE, NAGARE!
BYE!
YEP, SEE YA!
...



UNDERAGE SMOKING IS PROHIBITED BY LAW. DO NOT ATTEMPT TO SMOKE UNDER ANY CIRCUMSTANCES

...
PFFF
...

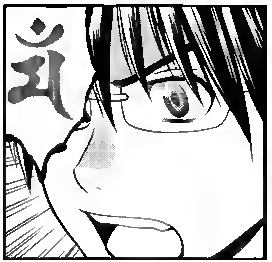

WHO NEEDS A LOSER LIKE ME ANYWAY.


GUESS DAD AND HIKARU ARE OUT ON DUTY.

AS LONG AS THERE'S HIKARU...
...THE DUTIES WILL GET DONE.

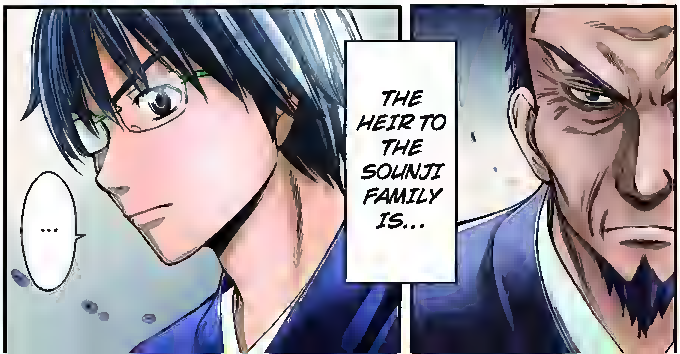
POP

COME, UPON THE ORDERS OF MY KOTO-DAMA...



THAT'S RIGHT.

ROOOAAAARRRR
THEY DON'T NEED ME.
GULP
GULP
ROAARR


THE HEIR TO THE SOUNJI FAMILY IS...
...

WHISK
...
PSK
!
YOU KNOW HIGH SCHOOL KIDS SHOULDN'T BE SMOKING.
ALTHOUGH
...I'D TAKEN UP SMOKING AT YOUR AGE TOO.

FWUMP
I HEAR ...
...YOU'VE BEEN SKIPPING TRAINING LATELY.
...
YOU'VE GIVEN UP, HUH?
REMEMBER YOU'RE THE ELDEST SON OF THE SOUNJI FAMILY.
MWAHAHA
I'M NOT LIKE DAD!
YOU'RE SO STUBBORN, JUST LIKE YOUR DAD.
SO? THERE'S HIKARU.

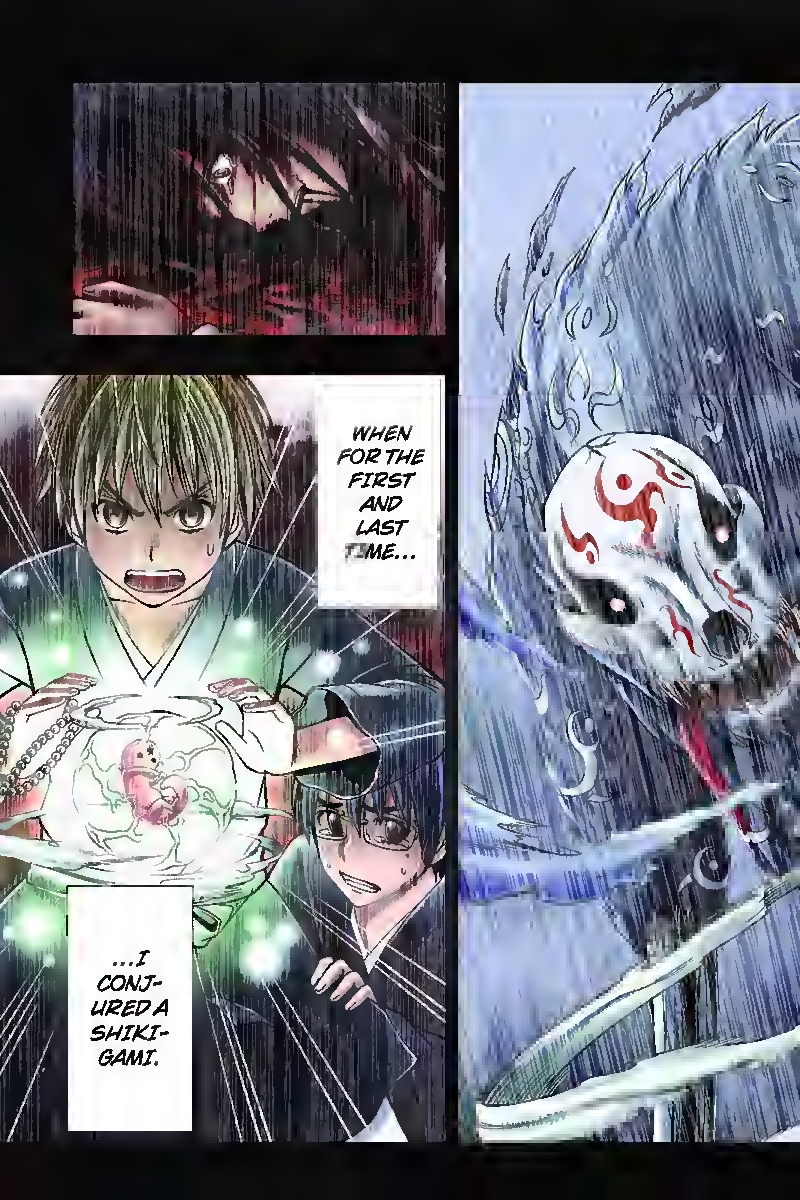
SOME PEOPLE BLOOM EARLY AND OTHERS BLOOM LATE.
IT'S TOO EARLY FOR YOU TO GIVE UP.

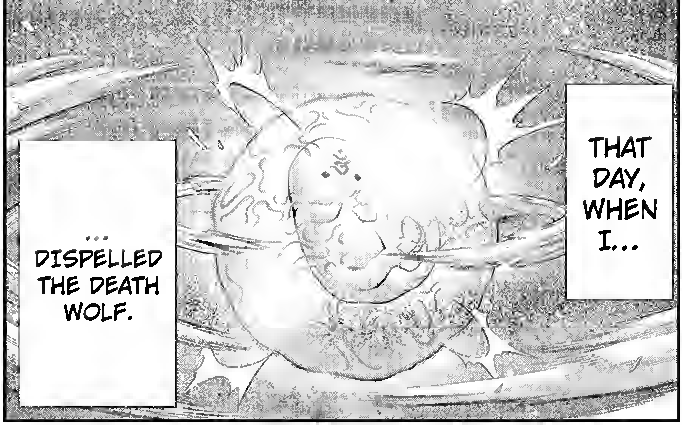
STOP PREACHING TO ME.

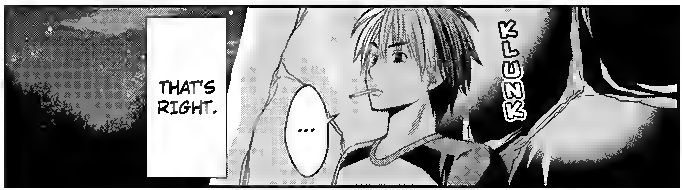
ALSO, STOP COMPARING YOURSELF WITH HIKARU.
YOU AND HIKARU ARE TWO AS ONE.

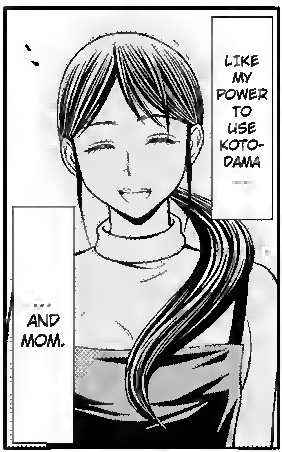
HEHEHE
IT'S AN OLD MAN'S PRIVILEGE TO BE PREACHY.

KLINK
WELL, YOU CAN ALWAYS LIVE A CAREFREE LIFE LIKE ME.
GRRRR
COME ON, CHO-SEI!
IT'S EASY FOR HIM TO SAY...
PSSH PSSH
...BUT I JUST CAN'T DO IT.
TUT. SUCH A ROGUE
HWAAAA
I BET I USED UP ALL MY LUCK THAT DAY...
... WHEN I SAVED HIKARU.


WHEN FOR THE FIRST AND LAST TIME...
...I CONJ-URED A SHIKI-GAMI.

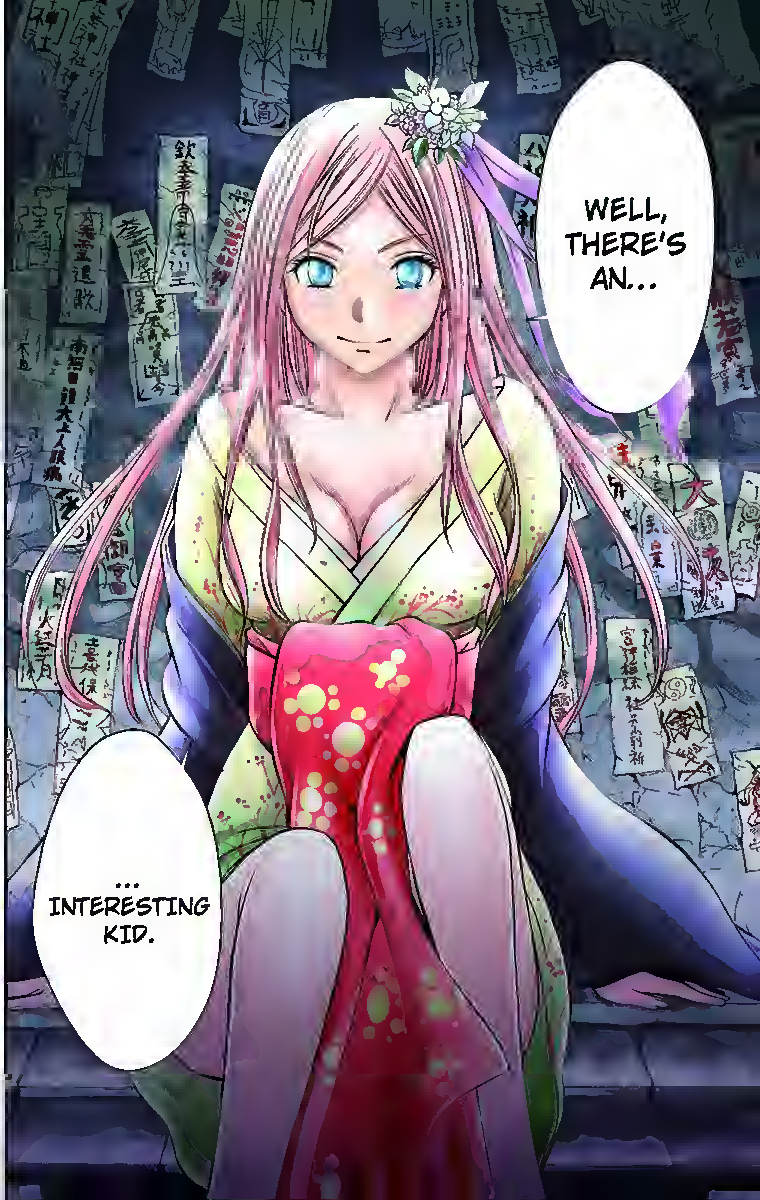

THAT DAY, WHEN I...
... DISPELLED THE DEATH WOLF.


KUN
THAT'S RIGHT.
...


LIKE MY POWER TO USE KOTO-DAMA
... AND MOM.

EVERY-THING THAT'S PREC-IOUS TO ME ...
..ALWAYS SLIPS AWAY FROM MY HANDS.

IT'S LIKE MY OWN NAME IS...
... LAUGHING RIGHT IN MY FACE.
GRIN


WELL, THERE'S AN...
... INTERESTING KID.